



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/17
12 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (МНООНА)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 1 резолюции 1135 (1997) Совета Безопасности от 29 октября 1997 года, в которой Совет, в частности, просил меня представить рекомендации о присутствии Организации Объединенных Наций в Анголе после 30 января 1998 года. В нем также освещаются события, происшедшие со времени представления моего последнего доклада от 4 декабря 1997 года (S/1997/959).

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. В течение рассматриваемого периода мой Специальный представитель г-н Алиун Блондэн Бей продолжал интенсивные консультации с президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем и с руководителем Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) г-ном Жонасом Савимби с целью ускорения хода выполнения остающихся задач в соответствии с Лусакским протоколом (S/1994/1441, приложение). В ходе своей встречи с г-ном Савимби 13 декабря 1997 года мой Специальный представитель вновь настоятельно призвал УНИТА выполнить все свои обязательства в рамках мирного процесса без каких-либо дальнейших задержек. Руководитель УНИТА сетовал на - по его словам - непризнание международным сообществом усилий УНИТА по выполнению своих оставшихся обязательств. 17 декабря правительство предложило новый график выполнения оставшихся задач в соответствии с Лусакским протоколом до середины января 1998 года. После предварительных обсуждений с правительством УНИТА выступил с контрпредложениями, которые предусматривали дополнительные задачи и новые сроки для предлагаемого графика осуществления. Эти предложения вместе с письменным посланием г-на Савимби были переданы президенту душ Сантушу 9 января 1998 года. В тот же день г-н Савимби разговаривал с президентом по телефону, и была достигнута договоренность о продолжении двусторонних консультаций с целью выработки консенсусного графика. Такой график был представлен Совместной комиссии и утвержден вечером 9 января 1998 года. Он предусматривает завершение выполнения оставшихся задач в феврале 1998 года.

98-00515.R 120198 120198

/...

3. Несколько раз через посредство моего Специального представителя происходил обмен посланиями между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби, в частности относительно их давно ожидаемой встречи за пределами Анголы. Президент Анголы обсуждал этот вопрос с г-

ном Савимби по телефону 15 декабря 1997 года, и оба руководителя договорились создать рабочую группу для подготовки такой встречи.

4. Совместная комиссия продолжала активно направлять процесс осуществления Лусакского протокола. Комиссия вместе с представителями трех государств-наблюдателей (Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки) посетила различные районы Анголы для расследования жалоб сторон и для содействия продвижению мирного процесса на местном уровне.

5. Нормализация государственного управления в контролируемых УНИТА районах, начавшаяся 30 апреля 1997 года, проходит крайне медленными и неровными темпами. Процесс распространения государственного управления, приостановившийся 1 ноября 1997 года из-за отказа от сотрудничества со стороны УНИТА, был возобновлен 22 ноября 1997 года. По состоянию на 8 января 1998 года власть центрального правительства установлена в 239 из 344 населенных пунктов, предусмотренных в мирном плане. Сейчас ожидается, что этот крайне важный процесс будет завершен самое раннее к концу января 1998 года. Хотя государственное управление установлено в трех стратегически важных районах - Кванго, Мавинга и Негаге, - оно пока еще не распространилось на такие опорные пункты УНИТА, как Андуло и Байлундо.

6. Как указывалось в моих предыдущих докладах, процесс нормализации сталкивается с серьезными политическими и материально-техническими трудностями. К ним относятся отказ от сотрудничества со стороны боевиков УНИТА в некоторых районах страны и неспособность правительства обеспечить надлежащую материально-техническую поддержку. В то же время серьезные обвинения и контробвинения со стороны правительства и УНИТА в отношении грубых нарушений прав человека вызвали напряженность между двумя сторонами. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) смогла проверить некоторые из обвинений, высказывавшихся как правительством, так и УНИТА. К сожалению, имели место случаи, когда боевики УНИТА подвергались нападкам, гонениям и произвольно задерживались местными правительственными силами; МНООНА активно занимается всеми этими случаями. В ряде провинций межсекторальные оперативные группы, ответственные за нормализацию государственного управления, в которых принимают участие представители правительства, УНИТА и МНООНА, посетили соответствующие районы для принятия мер по исправлению положения. Эти провинциальные органы превратились в важные механизмы урегулирования конфликтов после появления новых органов власти в различных районах страны.

7. Что касается преобразования радиостанции "Радио Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию, то 4 декабря 1997 года мой Специальный представитель встретился с группой руководителей "Радио Деспертар" - радиостанции, которая должна заменить "Ворган". Группа вновь поставила ряд практических вопросов, которые, по ее утверждениям, препятствуют ее усилиям, включая трудности с получением помещений. Мой Специальный представитель обсуждал эти вопросы во время своей встречи с президентом душ Сантушем 8 декабря 1997 года, а также в ходе своей встречи с премьер-министром Анголы. Оба обещали оказать содействие в устранении административных препон, и, по-видимому, единственное, что сейчас остается сделать, чтобы "Радио Деспертар" начало работать, - это приобрести необходимое оборудование.

8. Со времени вступления в силу новых санкций против УНИТА 30 октября 1997 года Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 864 (1993) от 15 сентября 1993 года, принял новый набор руководящих принципов для ведения своей работы с учетом дополнительных задач, порученных ему на основании пункта 11 резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года. Вербальной нотой от 19 декабря 1997 года Комитет препроводил всем государствам-членам и международным организациям/

специализированным учреждениям для их информации и использования, по мере необходимости, список из 11 старших должностных лиц УНИТА, въезду которых на территорию государств-членов или транзиту через нее должны препятствовать все государства и чьи проездные документы, визы или виды на жительство должны быть приостановлены или объявлены недействительными в соответствии с пунктами 4а и b резолюции 1127 (1997). Был также издан пресс-релиз по этому вопросу. В соответствии с пунктом 8 резолюции 1135 (1997) от 29 октября 1997 года государства-члены должны представить Комитету информацию о мерах, принятых ими для осуществления санкций против УНИТА. По состоянию на 31 декабря ответы Комитету представили 29 государств.

III. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ И АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ

9. Со времени представления моего последнего доклада Совету Безопасности (S/1997/959) напряженность между сторонами ослабла по всей стране, несмотря на сохраняющиеся трения между местными правительственными органами власти и боевиками УНИТА в провинциях Уиже и Маланже, а также в муниципалитете Кванго провинции Северная Лунда, причем в ряде случаев эти трения приводили к нарушениям прекращения огня. В провинциях Бие и Мошико особую обеспокоенность вызывают инциденты с недавно установленными минами, а в провинциях Бенгела и Уила по-прежнему широко распространены акты бандитизма, которые дестабилизируют положение в этих регионах с точки зрения безопасности.

10. Регистрация и разоружение остающегося военного персонала УНИТА, которые продолжались четыре месяца, были официально завершены 22 декабря 1997 года. Всего было зарегистрировано 7877 военнослужащих УНИТА и было сдано 7234 единицы оружия, включая артиллерийские и зенитные орудия, а также боеприпасы различного калибра общим количеством более 57 млн. единиц. Демобилизация на местах продолжается, и по состоянию на 9 января 1998 года демобилизовано 1223 из оставшихся военнослужащих УНИТА. Хотя этот процесс предполагалось завершить к концу декабря 1997 года, технические трудности, в том числе отсутствие правительственных средств и вспомогательного персонала и задержка со стороны УНИТА в сборе зарегистрированных военнослужащих, затормозили его проведение. В то же время следует отметить, что, согласно продолжающим поступать сообщениям, УНИТА продолжает перегруппировку своих вооруженных подразделений в некоторых районах Анголы, и их присутствие все еще заметно в Андуло и Байлундо и вокруг них.

11. Миссия, с одобрения Совета Безопасности, осуществляет план сокращения численного состава военного компонента МНООНА и репатриации сформированных подразделений Организации Объединенных Наций. Репатриация сформированных подразделений и штабных офицеров началась 3 декабря 1997 года, и по состоянию на 9 января 1998 года их численность сократилась до 1604 человек. С ноября 1997 года было закрыто 8 мест расположения групп военных наблюдателей, а 15 таких мест переданы компоненту гражданской полиции Миссии. Нынешний план сокращения предусматривает закрытие еще трех мест расположения групп и вывод наблюдателей из семи таких мест к 31 января 1998 года. Предполагается, что общая численность военных наблюдателей уменьшится до 90 офицеров к 31 января 1998 года.

12. Наблюдатели гражданской полиции продолжают осуществлять патрулирование, поддерживать контакты с местными должностными лицами и наблюдать за деятельностью Ангольской национальной полиции (АНП), с тем чтобы обеспечить ее нейтралитет и гарантировать уважение прав человека, а также свободное передвижение людей и товаров. Гражданская полиция также участвует в проведении широких кампаний по информированию общественности в рамках процесса нормализации государственного управления. С учетом продолжающих поступать сообщений о

нарушениях прав человека со стороны некоторых элементов АНП МНООНА полагает, что весьма важно возобновить программу подготовки АНП по вопросам, касающимся общепринятых норм деятельности полиции.

13. В соответствии с Лусакским протоколом гражданская полиция наблюдает за ведущимся правительством сбором оружия у гражданского населения. С учетом утверждений УНИТА о том, что в ходе этих операций происходят серьезные нарушения прав человека, Совместная комиссия призвала правительство приостановить процесс разоружения гражданского населения до тех пор, пока процесс нормализации государственного управления не завершится по всей стране. Хотя сбор оружия у гражданского населения крайне важен для укрепления мира и безопасности, абсолютно необходимо, чтобы эта деятельность проводилась с должным учетом прав человека и основных свобод.

IV. АСПЕКТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

14. Имея в своем распоряжении лишь скромные ресурсы, Отдел прав человека МНООНА продолжал следить за положением в области прав человека в стране и организовывать кампании по информированию общественности. В сотрудничестве с гражданской полицией в провинциях, а также в Луанде проводились различные мероприятия по вопросам прав человека. Специальная группа Совместной комиссии по заявлениям о нарушениях прав человека рассмотрела 50 индивидуальных случаев таких заявлений и вынесла свои рекомендации Комиссии, которая одобрила их 4 декабря 1997 года. Сотрудники по вопросам прав человека также участвовали в расследовании утверждений руководства УНИТА о том, что АНП целенаправленно устраивает гонения против его боевиков и симпатизирующих им жителей. На своем совещании 4 декабря Комиссия вновь подчеркнула важность уважения прав человека для упрочения мира в Анголе и отметила необходимость развертывания сотрудников по вопросам прав человека во всех 18 провинциях Анголы. В настоящее время наблюдатели Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека находятся лишь в 7 провинциях.

V. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

A. Чрезвычайная помощь и восстановление

15. Непрерывное увеличение в ряде районов числа лиц, перемещенных внутри страны, продолжает оставаться одной из основных проблем, вызывающих озабоченность. Чтобы не стать жертвами бандитских нападений, не прекращающихся в провинциях Уила и Бенгела, более 10 000 человек покинули родные деревни в поисках убежища в городах, включая Шонгорои, Кубал и Маталу. В провинции Северная Лунда около 9000 человек, проживавших в районе Калунды, стали перемещенными лицами в результате военных действий, которыми были охвачены близлежащие деревни. Эти и другие перемещенные лица получают помощь от Организации Объединенных Наций, ее программ и учреждений, а также неправительственных организаций, несмотря на нехватку ресурсов, испытываемую гуманитарными организациями. Сейчас, когда завершается работа по подготовке нового - 1998 года - совместного межучрежденческого призыва в отношении Анголы, уместно отметить, что в ответ на призыв 1997 года было предоставлено лишь 44 процента от необходимого объема средств. Основной стратегический замысел призыва 1998 года будет состоять в осуществлении программ оказания чрезвычайной и гуманитарной помощи, позволяющих заложить основу для осуществления в дальнейшем более долгосрочных программ восстановления и развития. Предполагается, что через шесть месяцев будет проведен

обзор этого призыва, с тем чтобы внести в него коррективы с учетом реальной гуманитарной ситуации, которая сложится к тому времени на местах.

16. На данном этапе правительство обратилось с просьбой об оказании гуманитарной помощи более 3000 ангольских беженцев, вернувшихся в провинцию Кабинда. Совместной миссии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Мировой продовольственной программы (МПП), недавно побывавшей в Кабинде, не удалось провести оценку гуманитарной ситуации из-за чрезвычайно напряженной обстановки, сложившейся там в результате военных действий.

В. Демобилизация и реинтеграция

17. За период с ноября 1995 года по декабрь 1997 года в 15 районах расквартирования и 7 центрах для инвалидов войны прошли регистрацию в общей сложности 78 887 бойцов УНИТА. В соответствии с программой демобилизации 41 796 бойцов УНИТА, включая 4799 несовершеннолетних лиц и 10 728 инвалидов войны, были демобилизованы, 10 880 бойцов включены в состав Ангольских вооруженных сил (АВС). Примерно 25 000 бывших бойцов дезертировали из районов расквартирования. Однако была достигнута договоренность о том, что этим дезертирам будет предоставлена возможность демобилизоваться в рамках других процедур, которые должны быть осуществлены к июню 1998 года. Кроме того, прошли регистрацию 7877 человек из состава "остаточных" сил УНИТА; их демобилизацию планируется завершить к концу января 1998 года. Последующая ликвидация районов расквартирования и центров для инвалидов войны знаменует собой важный этап в ангольском мирном процессе.

18. Хотя правительственная программа социальной реинтеграции демобилизованных военнослужащих была утверждена еще в августе 1996 года, осуществление Программы оказания социальной помощи и консультативных услуг демобилизованным военнослужащим (СеКоР), проектов, быстро приносящих результаты, и программ профессиональной подготовки началось во всех провинциях лишь в последние шесть месяцев. К концу 1997 года около 16 000 бывших военнослужащих были зарегистрированы в рамках СеКоР. Еще примерно 6500 бывших комбатантов получили от правительства финансовую субсидию. Пять тысяч пятьсот бывших военнослужащих получили продовольственную помощь из второй партии продовольствия, предоставленной МПП, около 2000 демобилизованных военнослужащих в настоящее время охвачены проектами, быстро приносящими результаты, а еще 3000 бывших военнослужащих занимаются на курсах профессиональной подготовки. Кроме того, бывшим комбатантам было предоставлено 1800 комплектов различных инструментов. Основные трудности с осуществлением этой программы состоят в следующем: задержки с выплатой правительственных субсидий, изъятие не уполномоченными на то лицами демобилизационных документов на бывших комбатантов и сосредоточение больших групп бывших военнослужащих в районах, которые не были изначально определены для них в качестве районов обустройства. Обзор Программы оказания социальной помощи и консультативных услуг будет проведен в начале 1998 года.

С. Разминирование

19. Масштабность существующей в Анголе минной проблемы серьезно сдерживает процесс возвращения перемещенных лиц, реинтеграцию бывших комбатантов и возобновление сельскохозяйственной и коммерческой деятельности во многих районах страны. В рамках национальной программы разминирования, координируемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), осуществляется поддержка деятельности Национального института по обезвреживанию взрывных устройств (ИНАРОЕ) и была оказана помощь в подготовке около 50 руководителей старшего и среднего уровня, которые в настоящее время работают в

центральных и региональных офисах ИНАРОЕ. Было подготовлено также около 50 инструкторов по разминированию, специалистов по составлению карт минных полей и минной разведке, радистов и специалистов по обезвреживанию боеприпасов. Однако из-за различных проблем, таких, как нехватка оборудования и средств, поступающих как из национальных, так и международных источников, в настоящее время работают лишь 7 из 18 ангольских бригад по разминированию.

20. К концу 1997 года минная разведка была проведена в районах, которые по площади составляют почти 50 процентов территории страны и в которых проживает около 80 процентов населения Анголы. Из предполагаемых 2000-2500 минных полей было выявлено 1800. Что касается минной разведки "второго уровня", связанной с обозначением минных полей на местности, и минной разведки "третьего уровня", связанной прежде всего с осуществлением разминирования, то общий прогресс был весьма ограниченным, что обусловлено большими размерами страны, масштабностью минной проблемы и нехваткой средств и специалистов. К настоящему времени работы по разминированию были проведены на территории в 700 квадратных километров, а из предполагаемых 6-8 миллионов мин было обезврежено 10 000. Мобилизация дополнительных средств в поддержку деятельности ИНАРОЕ, потребности которого в настоящее время оцениваются в 10 млн. долл. США, позволила бы ИНАРОЕ расширить масштабы своей деятельности и уделить первоочередное внимание районам с высокой плотностью населения и высокой плотностью установки мин, а также районам, в которых планируется осуществлять деятельность по расселению и развитию.

VI. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

21. На состоянии ангольской экономики по-прежнему негативно сказываются существенные диспропорции и макроэкономическая нестабильность. В 1996 году дефицит по текущим счетам платежного баланса оставался высоким, темпы прироста валового внутреннего продукта (ВВП) несколько снизились, а дефицит государственного бюджета сохранялся на неприемлемо высоком уровне. Вместе с тем правительству удалось в 1997 году снизить темпы роста денежной массы и цен за счет продолжения своей политики невыплаты части заработной платы и непогашения других внутренних расходов. Вследствие этого нехватка государственных ассигнований на цели укрепления процесса обеспечения мира и национального примирения, в частности на цели, связанные с нормализацией государственного управления и восстановлением дорог, мостов и общественных зданий, продолжала оставаться очень острой на протяжении 1997 года и, как ожидается, останется на высоком уровне в 1998 году. В посвященном Анголе разделе "Доклада о развитии человеческого потенциала, 1997 год", подготовленного ПРООН, указывается, что показатели уровня нищеты высоки во всех районах Анголы, а наиболее бедственное положение сложилось в провинциях Заире, Уиже и Маланже, расположенных на севере страны, и провинциях Северная Лунда, Южная Лунда и Мошико, расположенных на востоке страны. Эти региональные диспропорции превращают северные и восточные районы в районы повышенного риска вследствие того, что подавляющая часть сельского населения живет в крайне тяжелых условиях. Что касается Луанды и других крупных городов, то замораживание выплаты заработной платы, отмененное в декабре 1997 года, и непогашение других внутренних долгов правительства, а также задолженность по расчетам с местными предпринимателями еще более усугубляют и так уже острую социальную напряженность.

22. 12 декабря 1997 года совет министров утвердил правительственную программу экономической стабилизации и экономического подъема, представляющую собой среднесрочную программу на период 1998-2000 годов. В этом документе, который был подготовлен при технической помощи и финансировании со стороны ПРООН с учетом принятых в 1997 году мер по обеспечению

бюджетно-финансовой дисциплины, предусмотрен комплекс основных социально-экономических целей, исходя из которых правительство может начать переговоры с Международным валютным фондом и Всемирным банком. В предстоящие годы правительству потребуются техническая и финансовая помощь, необходимая для устранения существенных проблем, касающихся создания потенциала, развития статистической системы и мобилизации ресурсов, включая облегчение бремени внешней задолженности и перенос сроков ее погашения. В этой связи следует отметить, что разработка полномасштабной программы создания потенциала в области управления экономикой, осуществляемая при содействии ПРООН, вступила в свою заключительную стадию. Швеция и Европейский союз проявили интерес к участию в финансировании этой программы.

23. В последние несколько месяцев Анголу посетили несколько иностранных торговых делегаций, что, возможно, указывает на укрепление надежд на обеспечение прочного мира и социально-экономической стабилизации. Эти потенциальные инвесторы изучили возможности не только в нефтяном секторе, традиционно являющемся объектом вложения средств, но и в других секторах экономики, таящих в себе огромный потенциал. Аналогичные миссии запланированы на 1998 год. Программа восстановления общин и национального примирения, которая обеспечивает национальные рамки для мобилизации ресурсов в целях поддержки местных проектов, до сих пор осуществлялась лишь в ограниченных масштабах. В феврале 1998 года предполагается рассмотреть вопрос об общей программе восстановления, с тем чтобы выявить препятствия, мешающие движению вперед, и повысить уровень ее эффективности.

VII. ПРЕДЛАГАЕМОЕ СОХРАНЕНИЕ ПРИСУТСТВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

24. С момента подписания Лусакского протокола в осуществлении мирного процесса в Анголе достигнут очевидный прогресс, благодаря которому на протяжении двух лет в стране царит относительный мир. Активный диалог между правительством и УНИТА осуществлялся на различных уровнях и привел к формированию объединенных вооруженных сил и национальной полиции, а также правительства единства и национального примирения. С учетом того, что Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе III (КМООНА III) завершила выполнение многих задач, ее преемнице, МНООНА, Совет Безопасности поручил содействовать укреплению доверия и созданию условий, способствующих обеспечению долгосрочной стабильности, демократического развития и восстановления страны.

25. Эти задачи являются сейчас такими же насущными и неотложными, какими они были шесть месяцев тому назад, когда 1 июля 1997 года Совет Безопасности своей резолюцией 1118 (1997) учредил МНООНА, рассчитывая на полное выполнение мандата Миссии 1 февраля 1998 года. Я считаю, что в нынешних обстоятельствах дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе будет необходимо, хотя и в меньших масштабах. Такое присутствие было бы не только необходимо для завершения выполнения всех задач, возложенных на МНООНА, но и было бы существенно важно для содействия стабильности, а также обеспечения защиты прав человека в Анголе, с тем чтобы создать условия, необходимые для проведения будущих выборов. Следует напомнить, что в соответствии с Лусакским протоколом Организация Объединенных Наций призвана сыграть особую роль в будущих выборах в Анголе.

26. Несмотря на успехи, достигнутые с момента подписания Лусакского протокола, ангольский мирный процесс развивался гораздо медленнее, чем это предполагалось. Вследствие этого МНООНА в своей деятельности уделяла много внимания выполнению задач, которые не были до конца решены силами КМООНА III. Предстоит завершить выполнение трех основных нерешенных задач, а именно обеспечить демилитаризацию сил УНИТА, нормализацию государственного

управления на всей национальной территории и преобразование радиостанции УНИТА. Кроме того, продолжающееся существование вооруженных подразделений УНИТА и сложности, порождаемые сосуществованием местных властей и активистов УНИТА, а также необходимость стабилизировать политическую обстановку серьезно затрудняют усилия по национальному примирению и восстановлению. Поэтому международному сообществу необходимо и впредь помогать ангольскому народу в деле укрепления мира и стабильности в этой стране.

27. Организация Объединенных Наций, опираясь на поддержку трех государств-наблюдателей, сыграла ключевую роль в содействии тому, что стороны, подписавшие Лусакский протокол, преодолели глубоко укоренившееся взаимное недоверие. Я считаю, что их участие по-прежнему будет играть очень важную роль в деле содействия мирному процессу. Я также призываю все соответствующие государства-члены продолжать оказывать помощь ангольцам в достижении долгожданного урегулирования.

28. В случае санкционирования Советом Безопасности продолжения операции Организации Объединенных Наций в Анголе я предлагаю, чтобы МНООНА осуществляла свою деятельность на основе мандата и организационной структуры, утвержденных Советом Безопасности в его резолюции 1118 (1997), с некоторыми изменениями, которые описаны ниже.

29. Учитывая опыт деятельности Организации Объединенных Наций в Анголе, я считаю важным, чтобы мой Специальный представитель продолжал оказывать добрые услуги сторонам и Председателю Совместной комиссии. Ему помогали бы заместитель Специального представителя и достаточный штат основного персонала, а также необходимый штат административного и иного вспомогательного персонала. Он продолжал бы также координировать деятельность учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций с целью способствовать закреплению успехов, достигнутых в рамках мирного процесса.

А. Политический компонент и компонент по правам человека
и потенциал в области общественной информации

30. Ввиду политического характера большинства остающихся задач рекомендуется, чтобы Отдел по политическим вопросам МНООНА функционировал, располагая санкционированным количеством сотрудников. Сотрудников по политическим вопросам по-прежнему размещали бы во всех провинциях для осуществления контроля за нормализацией государственного управления, участия в работе местных механизмов по урегулированию конфликта и оказания добрых услуг. Одновременно с этим в соответствии с Лусакским протоколом политические наблюдатели следили бы за участием членов УНИТА в политической, экономической и социальной жизни страны. Кроме того, старшие сотрудники по политическим вопросам брали бы на себя осуществление важнейшей функции координации деятельности МНООНА на региональном уровне.

31. Вследствие затянувшегося конфликта Ангола по-прежнему нуждается в международной помощи в привитии культуры уважения прав человека и основных свобод. Существенным моментом является то, что обе стороны продолжают выступать за усиление роли Организации Объединенных Наций в этой области. Несмотря на то, что КМООНА III и МНООНА внимательно следили за положением в области прав человека в некоторых районах страны, трудности и задержки с набором наблюдателей за соблюдением прав человека сказались на сфере охвата расследований предполагаемых нарушений индивидуальных прав и осуществлении информационно-пропагандистских программ. Как было санкционировано, принимаются дополнительные меры по укреплению Отдела по правам человека. Под началом моего Специального представителя и под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека этот компонент продолжал бы содействовать повышению

уровня информированности по вопросам прав человека и расследовать сообщения о нарушениях, которые являются источником большой озабоченности. Кроме того, он оказывал бы помощь в формировании потенциала национальных институтов и неправительственных организаций.

32. На нынешнем этапе мирного процесса особое внимание необходимо уделять распространению объективной информации по всей территории Анголы. Предпринятые МНООНА усилия в этой области уже способствовали созданию условий, благоприятствующих национальному примирению и уважению законности и основных прав. В связи с этим было бы желательным усилить сеть общественной информации Миссии путем укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области распространения информации в некоторых ключевых регионах страны, для чего могло бы потребоваться незначительное увеличение ресурсов.

В. Компонент гражданской полиции

33. Гражданские полицейские наблюдатели играют жизненно важную роль в наблюдении за соблюдением нейтралитета Ангольской национальной полицией и ее общим поведением, особенно в тех районах, где была осуществлена нормализация государственного управления, в целях предотвращения злоупотреблений служебным положением и нарушений гражданских и политических прав. В рамках осуществления этой функции компонент гражданской полиции будет продолжать тесно сотрудничать с компонентом МНООНА по правам человека. В дополнение к другим функциям гражданские полицейские продолжали бы осуществлять наблюдение за сбором оружия у гражданского населения и внимательно следить за вопросами, касающимися мер по обеспечению безопасности руководителей УНИТА. После вывода большинства воинских подразделений компонент гражданской полиции будет играть решающую роль в укреплении и восстановлении доверия среди всех слоев населения.

34. Санкционированная численность гражданского полицейского компонента составляет в настоящее время 345 наблюдателей, которые размещены в 46 опорных постах по всей территории страны и в штаб-квартире в Луанде. После вывода военных наблюдателей из большинства опорных постов общее число мест дислокации гражданских полицейских предлагается увеличить. Это объясняется напряженной обстановкой в некоторых районах страны. В связи с этим я в принципе рекомендовал бы увеличить общую численность компонента гражданской полиции, что позволило бы МНООНА справляться с осуществлением все большего числа мероприятий в этой жизненно важной области. Для удовлетворения наиболее насущных потребностей в течение ближайших двух месяцев потребовалось бы умеренное увеличение численности гражданских полицейских. Ввиду важного значения операций гражданской полиции необходимо значительно укрепить их материально-техническую поддержку. В той мере, в какой это будет возможным, военный компонент по мере необходимости будет оказывать помощь и поддержку гражданской полиции.

С. Военный компонент

35. Как известно членам Совета Безопасности, общая обстановка в плане безопасности во многих частях Анголы остается нестабильной. Для того чтобы Организация Объединенных Наций и другие межправительственные и неправительственные организации имели возможность решать задачи в соответствии со своими мандатами в обстановке доверия и безопасности, в составе Миссии необходимо было бы сохранить военную оперативную группу в составе до четырех пехотных рот, общей численностью до 910 человек, включая соответствующие подразделения поддержки, что является значительным сокращением по сравнению с нынешним уровнем (см. приложение). Эти роты были бы развернуты в стратегически важных регионах и были бы соответствующим образом оснащены для решения сложных задач по обеспечению безопасности. Эта небольшая группа

/...

оказывала бы также помощь в решении остающихся военных задач, включая демобилизацию бывших бойцов УНИТА и сбор их оружия и боеприпасов, а также наблюдение за свободным передвижением грузов и людей по всей территории страны. В этом контексте было бы крайне важным сохранить вертолетное подразделение для эффективного и оперативного осуществления мероприятий и медицинских и иных эвакуаций в чрезвычайных ситуациях.

36. Предлагаемая организационная структура военной оперативной группы потребовала бы надлежащего компонента управления и поддержки, который можно было бы ограничить 45 штабными офицерами, развернутыми в штабе группы/региональных штабах. Девяносто военных наблюдателей, которые остались бы в составе Миссии, продолжали бы проводить расследования, касающиеся нарушений прекращения огня, передвижения войск, присутствия вооруженных элементов УНИТА и обнаружения тайников с оружием, а также наблюдать за ликвидацией командных пунктов УНИТА. Оставшиеся военнослужащие из состава военного компонента МНООНА были бы выведены из Анголы к началу февраля 1998 года.

D. Гуманитарный компонент

37. Как указывается в моем предыдущем докладе Совету Безопасности от 4 декабря 1997 года (S/1997/959), для осуществления мероприятий Бюро по демобилизации и реинтеграции этого компонента потребуются финансирование за счет начисленных взносов до конца марта 1998 года, с тем чтобы обеспечить своевременное завершение программ. Остальные гуманитарные функции как и прежде осуществлялись бы за счет финансирования по линии доноров.

E. Административный компонент

38. После представления Совету Безопасности моего последнего доклада (S/1997/959) административный компонент Миссии продолжал одновременно решать несколько ключевых задач, включая вывод воинских подразделений, перенос и переоборудование ряда опорных постов МНООНА и закрытия районов расквартирования. Для осуществления этих новых мероприятий - в дополнение к материально-техническому обеспечению Миссии, которая развернута на огромной территории Анголы и действует в чрезвычайно сложных условиях, - МНООНА потребовалось выделить значительные материальные и людские ресурсы, которые необходимо увеличить. Потребуется также выделить достаточные ресурсы для осуществления процесса ликвидации КМООНА III, который отстает от графика из-за того, что приходится решать другие неотложные задачи материально-технического обеспечения.

39. Для того чтобы иметь возможность и впредь поддерживать осуществление важнейших программ МНООНА и обеспечить эффективное функционирование Миссии, абсолютно необходимо будет заменить значительную часть устаревшего оборудования, в частности компьютеры и автотранспортные средства. Кроме того, настоятельно рекомендуется до окончательного вывода всех воинских подразделений Организации Объединенных Наций продолжать использовать самолет с большой грузоподъемностью. Одновременно с этим потребовалось бы санкционировать увеличение числа вертолетных рейсов ввиду различных незапланированных мероприятий, включая мероприятия, связанные с демобилизацией и нормализацией государственного управления. Кроме того, некоторые дополнительные ресурсы потребовались бы в связи с эксплуатацией и модернизацией опорных постов.

VIII. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

40. В свете задержек в мирном процессе, расширения функций МНООНА и возникновения дополнительных потребностей в связи с ее функционированием к настоящему докладу будет издано отдельное добавление, содержащее информацию о последствиях с точки зрения расходов. Учитывая продвинутый этап мирного процесса, я обращаюсь к обеим сторонам с призывом вносить дополнительные финансовые взносы и взносы натурой на различные мероприятия, связанные с осуществлением Лусакского протокола, в частности с распространением государственного управления.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ

41. Несмотря на значительные усилия по укреплению мира в стране, предпринятые самими ангольскими сторонами, и помощь, которую продолжает оказывать международное сообщество, для завершения мирного процесса в Анголе предстоит еще решить некоторые важные задачи. Хотя в деле достижения этой цели несомненно достигнут значительный прогресс, а правительство и УНИТА продолжают заявлять о своей готовности выполнить свои остающиеся обязательства, задержки с осуществлением Лусакского протокола, которые продолжают иметь место, по-прежнему являются источником серьезной озабоченности.

42. Обеим сторонам, но особенно УНИТА, настоятельно необходимо продемонстрировать большую настойчивость в осуществлении лусакских договоренностей и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Очевидно, что следует предпринять дополнительные усилия для завершения осуществления - без дальнейших задержек - следующих ключевых аспектов мирного процесса: полной нормализации государственного управления по всей территории страны, включая районы Андуло и Байлундо; демобилизации военнослужащих УНИТА; и преобразования радиостанции УНИТА в нейтральную организацию. Кроме того, УНИТА предстоит принять решительные меры по своему преобразованию в чисто политическую партию, заявить, что под его контролем больше нет вооруженного персонала или оружия и перевести свое руководство в Луанду. Одновременно с этим международное сообщество ожидает, что правительство будет способствовать укреплению обстановки доверия, с тем чтобы мирный процесс мог продолжаться в атмосфере доверия и безопасности.

43. Хотя присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе весьма необходимо для осуществления остающихся положений Лусакского протокола и укрепления доверия в этой раздираемой войной стране, я полагаю, что при продлении мандата МНООНА следует принимать во внимание реальную приверженность обеих сторон уважению своих обязательств и содействию ускорению мирного процесса. В связи с этим я приветствую достигнутую 9 января 1998 года договоренность о новом графике осуществления, в котором предусматривается, что основной прогресс должен быть достигнут к концу февраля 1998 года: к этому времени руководство УНИТА обещало переехать в Луанду и передать под контроль государства два своих опорных пункта. Принимая во внимание изложенные выше моменты, я рекомендую продлить мандат МНООНА на три месяца, т.е. до 30 апреля 1998 года, как об этом говорится в разделе VII выше.

44. Я также приветствую контакты, осуществляемые обеими сторонами по вопросу о проведении в Анголе встречи президента душ Сантуша и д-ра Савимби. Я по-прежнему полагаю, что такую встречу следует провести в ближайшем будущем, поскольку она могла бы способствовать укреплению взаимного доверия и значительно улучшила бы перспективы национального примирения, восстановления страны и продвижения к демократии.

45. В заключение я хотел бы воздать должное своему Специальному представителю и всем сотрудникам МНООНА, а также персоналу программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций за их достойную высокую оценки работу

/...

в сложных условиях. Я хотел бы выразить свою признательность трем государствам-наблюдателям, их представителям в Анголе и всем государствам-членам за их неизменную поддержку мирного процесса в Анголе.

Приложение

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе:
предоставленный персонал по состоянию на 7 января 1998 года

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Бангладеш	9	22	3	90	124
Бразилия	5	20	-	-	25
Болгария	3	19	-	-	22
Конго, Республика	3	-	-	-	3
Египет	10	19	-	-	29
Франция	3	-	-	-	3
Гвинея - Бисау	3	4	-	-	7
Венгрия	3	7	-	-	10
Индия	18	22	16	150	206
Иордания	4	26	-	-	30
Кения	10	-	-	-	10
Малайзия	4	24	-	-	28
Мали	9	20	-	-	29
Намибия	-	-	-	192	192
Новая Зеландия	4	-	-	-	4
Нигерия	4	20	-	-	24
Норвегия	4	-	-	-	4
Пакистан	3	-	1 ^b	-	4

/...

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Польша	4	-	-	-	4
Португалия	5	38	6	303	352
Румыния	-	-	-	150	150
Российская Федерация	3	-		129	132
Сенегал	10	-	-	-	10
Словакия	5	-	-	-	5
Швеция	3	19	-	-	22
Объединенная Республика Танзания	-	3	-	-	3
Украина	3	5	-	-	8
Уругвай	3	22		-	25
Замбия	8	32	5	196	241
Зимбабве	<u>4</u>	<u>39</u>	<u>15</u>	<u>348</u>	<u>406</u>
ИТОГО	<u>147</u>	<u>361</u>	<u>46</u>	<u>1 558</u>	<u>2 112</u>

^a Включая военных полицейских.

^b Включая военного специалиста в школе саперов и в административно-хозяйственной службе в районе расквартирования.

- - - - -